



LED-Leuchte

LED Light

Lampe LED

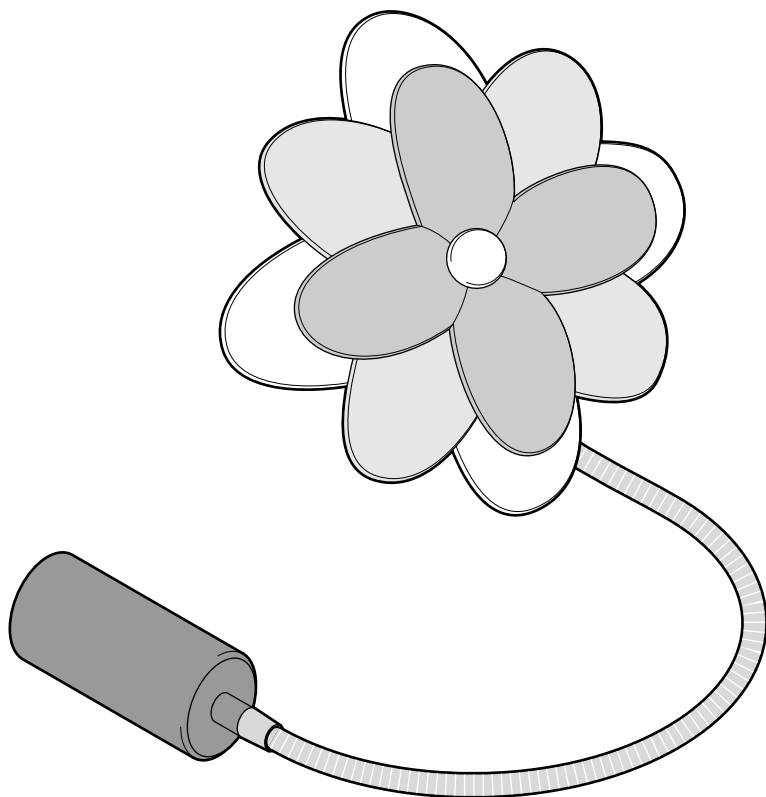
Lampa s LED

Lampka LED

LED lampa

LED-es lámpa

LED lampa



Produktinformation

Product information

Fiche produit

Informace o výrobku

Informacja o produkcie

Informácia o výrobku

Termékismertető

Ürün bilgisi

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck



Die Leuchte ist für den trockenen Innenbereich ausgelegt und darf im Freien und in Feuchträumen nicht verwendet werden.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet.

GEFAHR für Kinder

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim unsachgemäßen Gebrauch von elektrischen Geräten entstehen können. Halten Sie Kinder deshalb von der Leuchte fern.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR durch Elektrizität

- Tauchen Sie Leuchte und USB-Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Stellen Sie die Leuchte auf keinen Fall in der Nähe eines Waschbeckens, über einem Herd oder in der Nähe einer anderen Hitze- oder Feuchtigkeitsquelle auf.
- Schalten Sie die Leuchte nicht ein, wenn die Leuchte selbst oder das USB-Kabel sichtbare Schäden aufweist.
- Halten Sie das USB-Kabel fern von scharfen Kanten und Hitzequellen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Der Artikel enthält einen fest eingebauten Akku, der nicht ausgebaut oder getauscht werden kann und darf.

VORSICHT – Sachschäden

- Schließen Sie das USB-Kabel immer zuerst an die Leuchte an, bevor Sie das USB-Kabel an eine USB-Anschlussbuchse anschließen.
- Der Artikel darf nicht in Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch.
- Aufgrund ihrer extrem langen Lebensdauer ist ein Wechseln der LED nicht nötig. Sie kann und darf nicht gewechselt werden. Wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss der Artikel entsorgt werden.

Inbetriebnahme

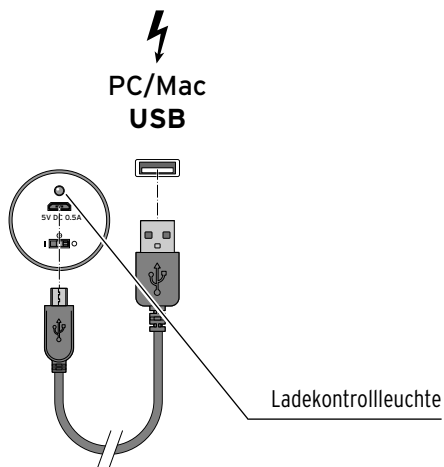
Akku laden und Direkt-Betrieb

Sie können die Leuchte mit dem beiliegenden USB-Kabel an eine USB-Anschlussbuchse Ihres Computers anschließen, ...

... um den integrierten Akku zu laden oder

... um die Leuchte direkt zu betreiben.

Oder Sie schließen die Leuchte mit dem beiliegenden USB-Kabel an einen geeigneten USB-Adapter an (siehe Technische Daten).



- Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb aufgeladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Ein normaler Ladevorgang dauert bei leerem Akku ca. 5 Stunden. Die Ladekontrollleuchte leuchtet

währenddessen rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün. Die Betriebszeit beträgt ca. 20 Stunden.

Gebrauch

- ▷ Um den Artikel einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **I**.
- ▷ Um den Artikel auszuschalten, schieben Sie den Schalter auf **O**.
- ▷ Um die Timerfunktion einzuschalten, schieben Sie den Schalter auf **⌚**.

Timerfunktion: Die LED wird im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

- ▷ Der Leuchtenarm ist flexibel ausrichtbar.
- ▷ Zum Reinigen trennen Sie die Leuchte vom Stromnetz und schalten sie aus. Wischen Sie die Leuchte mit einem leicht angefeuchtetem Tuch ab.

Technische Daten

Modell: 385 627
Akku: Lithium-Ionen-Akku
(nach UN 38.3 getestet) 3,7 V $\equiv$ 2000 mAh
Nennenergie: 7,4 Wh
(nicht austauschbar)

Ladezeit: ca. 5 Stunden

Betriebszeit: ca. 20 Stunden

USB-Anschluss: 5V $\equiv$ 500 mA

Leuchtmittel: LED

Umgebungs-
temperatur: +10 bis +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de



Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie **leere Akkus/Batterien** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!



Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und **leere Akkus/Batterien** bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterie-vertreibenden Fachhandel abzugeben.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en

Safety warnings



Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use



This light has been designed for use in dry, indoor areas. It should not be used outdoors or in rooms exposed to high levels of humidity.

The product is only intended for use as decoration in private homes and is not suitable for lighting entire rooms.

DANGER to children

- Children are not aware of the hazards involved when handling electrical devices incorrectly. Therefore, keep children away from the light.
- Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!

DANGER due to electricity

- Do not immerse the light or USB cable in water or any other liquids.
- Never position the light near a sink, over a stove or in the vicinity of any other sources of heat or moisture.
- Do not switch the light on if the light itself or the USB cable show any visible signs of damage.
- Keep the USB cable away from sharp edges and sources of heat.
- Do not make any modifications to the product. Only have repairs to the product carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable risks to the user.
- The product contains a built-in rechargeable battery that cannot be removed or replaced.

CAUTION - material damage

- Always connect the USB cable to the light before connecting the USB cable to a USB connection port.
- Never throw the product into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning. Only use a soft, lint-free cloth.
- Due to the very long service life of the LED, it is not necessary to replace it. It cannot and must not be replaced. Once the LED reaches the end of its service life, you must dispose of the product.

Prior to first use

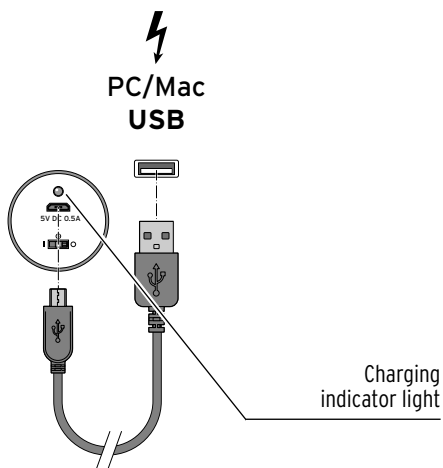
Charging the battery and direct operation

You can use the USB cable supplied to connect the light to a USB port on your computer...

... to charge the built-in battery, or

... to operate the light directly.

Alternatively, you can use the USB cable supplied to connect the light to a suitable USB adapter (see technical specifications).



-  To prevent damage to the rechargeable battery, it is only half-charged upon purchase. Charge the battery fully before using the light for the first time.

The usual charging time for a flat battery is approx. 5 hours. The charging indicator light turns red while charging. Once the battery is fully charged, the indicator light turns green. The operating time is approx. 20 hours.

Use

- ▷ Move the switch to **I** to turn the product on.
- ▷ Move the switch to **O** to turn the product off.
- ▷ Move the switch to **⌚** to turn on the timer function.

Timer function: The LED switches on and off in the following pattern:

on: 6 hours

off: 18 hours

on: 6 hours, and so on.

- ▷ The light arm is flexible and can be adjusted as you like.
- ▷ Before cleaning, you must first disconnect the light from the power supply and switch it off. Wipe off the light with a slightly damp cloth.

Technical specifications

Model:	385 627
Rechargeable battery:	Lithium-ion
(tested as per UN 38.3)	3.7 V  2000 mAh Watt-hour rating: 7.4 Wh (non-replaceable)
Charging time:	approx. 5 hours
Operating time:	approx. 20 hours
USB connection:	5V  500 mA
Bulb:	LED
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany



In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal

This product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been made from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and light-weight packaging.



Devices marked with this symbol, as well as **all flat batteries**, must not be disposed of along with normal household waste!



You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste, and dispose of **all flat batteries** at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Warning! This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, you should take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

fr

Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Domaine d'utilisation



Le luminaire est conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans des locaux secs, jamais à l'extérieur ou dans des locaux humides.

L'article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage.

DANGER: risques pour les enfants

- Les enfants n'ont pas le sens des risques liés à une utilisation incorrecte des appareils électriques. Tenez donc le luminaire hors de portée des enfants.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

DANGER: risques électriques

- Ne plongez jamais le luminaire et le câble USB dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais le luminaire près d'un lavabo, au-dessus d'une cuisinière ou près d'une autre source de chaleur ou d'humidité.
- N'allumez jamais le luminaire lorsque le luminaire lui-même ou le câble USB présentent des détériorations visibles.
- Le câble USB doit toujours être à distance suffisante de sources de chaleur ou d'arêtes vives.
- Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé. Des réparations non appropriées pourraient entraîner de graves risques pour l'utilisateur.
- L'article renferme une batterie qui est montée de façon définitive. Vous ne pouvez ni ne devez la démonter ou la remplacer.

PRUDENCE: risque de détérioration

- Branchez toujours le câble USB d'abord au luminaire avant de le brancher sur un port USB.
- L'article ne doit pas être jeté au feu. Il y a risque d'explosion!
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs. Essayez l'article avec un chiffon doux non pelucheux.
- La LED a une très grande longévité et il n'est pas nécessaire de la remplacer. Plus encore, elle ne peut ni ne doit être remplacée. Lorsque la LED a atteint la fin de son cycle de vie, l'article doit être éliminé.

Mise en service

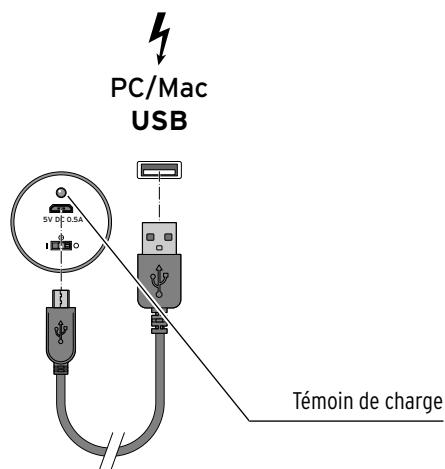
Charge de la batterie et alimentation directe

Vous pouvez raccorder le luminaire sur le port USB de votre ordinateur avec le câble USB fourni ...

... pour charger la batterie intégrée ou

... pour alimenter directement le luminaire.

Ou bien branchez le luminaire avec le câble USB fourni sur un adaptateur USB approprié (voir caractéristiques techniques).



i La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore. Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

La durée de charge de la batterie vide est normalement d'environ 5 heures. Pendant la charge, le témoin est allumé en rouge. Dès que la batterie est complètement rechargée, le témoin de charge s'allume en vert. La durée de fonctionnement est d'environ 20 heures.

Utilisation

- ▷ Pour allumer l'article, poussez l'interrupteur sur **I**.
- ▷ Pour éteindre l'article, poussez l'interrupteur sur **O**.
- ▷ Pour activer la fonction minuterie, poussez l'interrupteur sur **⌚**.

Fonction minuterie: la LED s'allume et s'éteint à la cadence suivante:

6 heures allumées

18 heures éteintes

6 heures allumées, et ainsi de suite.

- ▷ Le bras du luminaire peut être orienté en toute flexibilité.
- ▷ Pour nettoyer le luminaire, débranchez-le du secteur et éteignez-le. Essayez le luminaire avec un chiffon légèrement imbibé d'eau.

Caractéristiques techniques

Modèle: 385 627
Batterie: batterie lithium-ion
(test selon UN 38.3) 3,7 V  2000 mAh
énergie nominale: 7,4 Wh
(non remplaçable)

Durée de chargement: env. 5 heures

Durée de fonctionnement: env. 20 heures

Port USB: 5V  500 mA

Agent lumineux: LED

Température ambiante: de +10 à +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch



Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Elimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries usagées**, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!



Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères, et de remettre les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries usagées** aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Attention! Cet article contient une batterie qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne peut pas être retirée sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

CS

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si prosím pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění a škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití



Tato lampa je určena k používání v suchých vnitřních prostorách a nesmí se používat venku ani ve vlhkých prostorách.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborném zacházení s elektrickými přístroji. Proto uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Lampu ani kabel USB neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Lampu v žádném případě neumísťte do blízkosti umyvadla, nad sporák nebo do blízkosti jiného zdroje tepla nebo vlhkosti.
- Lampu nezapínejte, když vykazuje lampa samotná nebo kabel USB viditelné škody.
- Kabel USB udržujte v dostatečné vzdálenosti od ostrých hran a zdrojů tepla.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět v odborných servisech. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům.
- Výrobek obsahuje pevně namontovaný akumulátor, který se nedá a ani se nesmí vyjmout nebo vyměnit.

POZOR na věčné škody

- Než připojíte kabel USB do USB portu, vždy nejdřív připojte kabel USB k lampě.
- Výrobek se nesmí házet do ohně. Nebezpečí exploze!
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík nepouštějící vlákna.
- Díky extrémně dlouhé životnosti LED není její výměna zapotřebí. Výměna není možná a není povolena. Jestliže LED dosáhla konce své životnosti, musí se výrobek zlikvidovat.

Uvedení do provozu

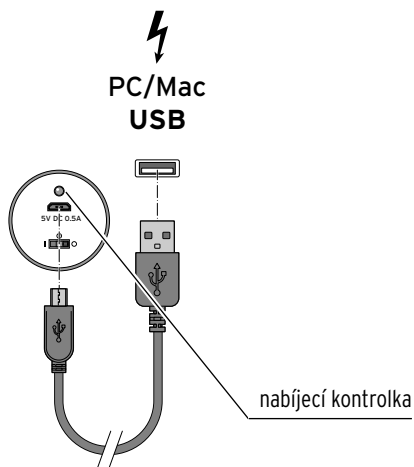
Nabíjení akumulátoru a přímý provoz

Lampu můžete pomocí přiloženého kabelu připojit k USB zdířce Vašeho počítače, ...

... pro nabití integrovaného akumulátoru nebo

... pro přímý provoz lampy.

Nebo lampu připojte přiloženým kabelem USB k vhodnému USB (viz Technické parametry).



i Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze napůl. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

Normální proces nabíjení vybitého akumulátoru trvá přibližně 5 hodin. Nabíjecí kontrolka svítí během nabíjení červeně. Jakmile bude akumulátor úplně nabitý, kontrolka svítí zeleně. Doba provozu činí cca 20 hodin.

Použití

- K zapnutí výrobku posuňte spínač do polohy **I**.
- K vypnutí výrobku posuňte spínač do polohy **O**.
- K zapnutí funkce časovače posuňte spínač do polohy **⌚**.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu:

zapnuté: 6 hodin

vypnuté: 18 hodin

zapnuté: 6 hodin atd.

- Rameno lampy lze flexibilně nasměrovat.
- K čištění odpojte lampu od elektrické sítě a vypněte ji. Lampu otřete mírně navlhčeným hadříkem.

Technické parametry

Model:	385 627
Akumulátor:	lithium-iontový akumulátor
(testováno podle UN 38.3)	3,7 V — 2000 mAh
	jmenovitá energie: 7,4 Wh
	(není možné vyměnit)
Doba nabíjení:	cca 5 hodin
Doba provozu:	cca 20 hodin
USB port:	5 V — 500 mA
Žárovka:	LED
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz	



Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor byly vyrobeny z kvalitních recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztrďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem a také **vybité akumulátory/baterie** se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!



Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a **vybité akumulátory/baterie** jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný a nelze jej demontovat bez zničení pouzdra. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie



Lampka jest przeznaczona do użytku w suchych pomieszczeniach i nie może być używana na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach wilgotnych.

Produkt jest przeznaczony do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do lampki.
- Materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno zanurzać lampki ani kabla USB w wodzie lub innych cieczach.
- W żadnym wypadku nie ustawiać lampki przy umywalce, nad kuchenką ani w pobliżu innych źródeł wilgoci lub ciepła.
- Nie należy włączać lampki, jeżeli lampka lub kabel USB wykazują widoczne uszkodzenia.
- Kabel USB musi znajdować się z daleka od ostrych krawędzi i źródeł ciepła.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą prowadzić do powstania poważnych zagrożeń dla użytkownika.
- Ten produkt zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe. Nie ma możliwości jego wymiany lub demontażu i nie wolno tego robić.

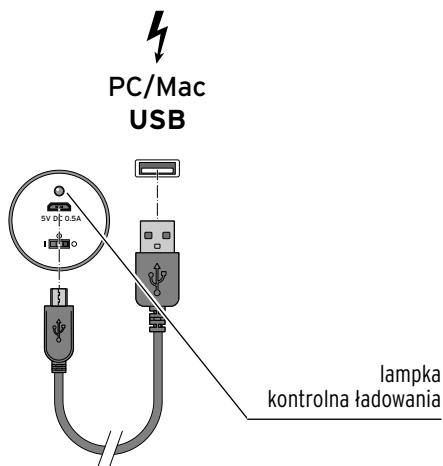
UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Kabel USB należy zawsze podłączać najpierw do lampki, a dopiero potem do gniazda podłączeniowego USB.
- Nie wolno wrzucać produktu do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących. Należy używać miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki.
- Ze względu na bardzo długą żywotność diody LED jej wymiana nie jest konieczna. Nie ma potrzeby ani możliwości wymiany tej diody. Gdy dioda LED osiągnie kres swojej żywotności, należy usunąć produkt zgodnie z lokalnymi przepisami w tym zakresie.

Przygotowanie do użytkowania

Ładowanie akumulatora i bezpośrednie użytkowanie

Za pomocą dołączonego w komplecie kabla USB można podłączyć lampkę do gniazda USB komputera, ... aby naładować wbudowany akumulator lub ... aby zasilać lampkę bezpośrednio z portu USB. Można także przy użyciu dołączonego kabla USB podłączyć lampkę do odpowiedniego zasilacza sieciowego USB (patrz rozdział „Dane techniczne”).



-  Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

Czas ładowania rozładowanego akumulatora wynosi ok. 5 godzin. W tym czasie lampka kontrolna świeci na czerwono. Gdy lampka kontrolna świeci na zielono, oznacza to, że akumulator jest całkowicie naładowany. Czas działania wynosi ok. 20 godzin.

Obsługa

- ▷ Aby włączyć produkt, przesunąć przełącznik do pozycji .
- ▷ Aby wyłączyć produkt, przesunąć przełącznik do pozycji .
- ▷ Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, przesunąć przełącznik do pozycji .

Funkcja wyłącznika czasowego:

Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:

włączone: 6 godzin

wyłączone: 18 godzin

włączone: 6 godzin itd.

- ▷ Ramię lampki jest giętkie i może być ustawiane w dowolnej pozycji.
- ▷ Przed przystąpieniem do czyszczenia lampki należy odłączyć ją od sieci elektrycznej i wyłączyć. Przetrzeć lampkę lekko zwilżoną szmatką.

Dane techniczne

Model:	385 627
Akumulator:	litowo-jonowy
(przebadano wg UN 38.3)	3,7 V  2000 mAh energia znamionowa: 7,4 Wh (bez możliwości wymiany)
Czas ładowania:	ok. 5 godzin
Czas pracy:	ok. 20 godzin
Port USB:	5 V  500 mA
Źródło światła:	dioda LED
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl



W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany fabrycznie akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, a także **zużyte akumulatory/baterie**, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do tego, aby usuwać zużyty sprzęt oddzielnie od odpadów domowych i przekazywać **zużyte akumulatory/baterie** do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

sk

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia



Lampa je určená do suchých interiérov a nesmie sa používať v exteriéroch a vlhkých priestoroch.

Výrobok je určený len na dekoráciu v súromnej domácnosti a nie je vhodné na osvetlenie.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Deti nevedia rozoznať nebezpečenstvo, ktoré môže vzniknúť pri nesprávnom používaní elektrických prístrojov. Lampu preto udržiajte mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Lampu a USB kábel nikdy neponárajte do vody alebo iných tekutín.
- Lampu v žiadnom prípade neumiestňujte do blízkosti umývadly, nad sporák alebo do blízkosti iných zdrojov tepla alebo vlhkosti.
- Lampu nezapínajte, ak samotná lampa alebo USB kábel vykazujú viditeľné poškodenia.
- Chráňte USB kábel pred zdrojmi sálavého tepla a ostrými hranami.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy na výrobku zverte len špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Výrobok obsahuje pevne zabudovaný akumulátor, ktorý sa nesmie a nemôže vyberať alebo vymieňať.

POZOR – Vecné škody

- Skôr ako USB kábel pripojíte do USB portu, pripojte USB kábel vždy najskôr k lampe.
- Výrobok sa nesmie hádzať do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Použite mäkkú handričku nepúšťajúcu vlákna.
- Z dôvodu dlhej životnosti LED diódy nie je jej výmena potrebná. Nedá sa a ani sa nesmie vymieňať. Keď dosiahne LED dióda koniec svojej životnosti, musí byť výrobok zlikvidovaný.

Uvedenie do prevádzky

Nabíjanie akumulátora a priama prevádzka

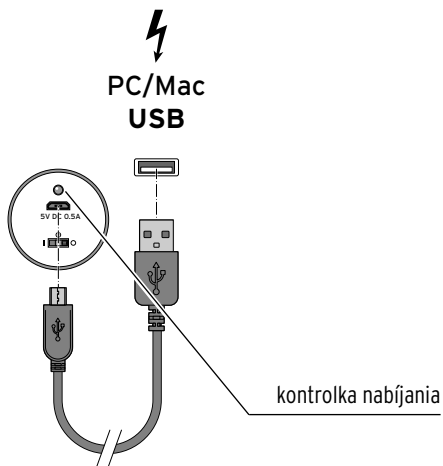
Lampu môžete pripojiť priloženým USB káblom k USB prípojke vášho počítača ...

... na nabíjanie integrovaného akumulátora alebo

... na priamu prevádzku lampy.

Alebo lampu pripojte priloženým USB káblom

k vhodnému USB adaptéru (pozri technické údaje).



i Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

Bežné nabíjanie vybitého akumulátora trvá cca 5 hodín. Kontrolka nabíjania svieti počas toho na červeno. Po úplnom nabití akumulátora vieti kontrolka na zeleno. Prevádzková doba je 20 hodín.

Používanie

- ▷ Na zapnutie výrobku prepnete spínač do polohy **I**.
- ▷ Na vypnutie výrobku prepnete spínač do polohy **O**.
- ▷ Na zapnutie funkcie časovača prepnete spínač do polohy **⌚**.

Funkcia časovača: LED sa zapína a vypína v nasledovnom cykle:

zapnuté: 6 hod.

vypnuté: 18 hod.

zapnuté: 6 hod. atď.

- ▷ Rameno lampy sa dá flexibilne nasmerovať.

- ▷ Na čistenie odpojte lampu od elektrickej siete a vypnite ju. Lampu utierajte mierne navlhčenou handrou.

Technické údaje

Model:	385 627
Akumulátor:	lítiovo-iónový akumulátor
(testované podľa UN 38.3)	3,7 V  2000 mAh
	menovitá energia: 7,4 Wh (nevymeniteľný)
Doba nabíjania:	cca 5 hodín
Doba prevádzky:	cca 20 hodín
USB port:	5 V  500 mA
Zdroj svetla:	LED
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk



V rámci vylepšovania výrobku si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a chráni životné prostredie.

Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani **vybité akumulátory/batérie** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!



Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje mimo domového odpadu a odovzdať **vybité batérie/akumulátory** v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nezobratý prístroj.

Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecna alebo mestská správa.

hu

Biztonsági előírások



Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés



A lámpa csak száraz belső helyiségekben való használatra lett kialakítva, a szabadban vagy nedves helyiségekben nem használható.

A terméket magánháztartások díszítésére tervezték, helyiségek megvilágítására nem alkalmas.

VESZÉLY gyermekek esetében

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök nem szakszerű kezelésében rejlő veszélyeket. Ezért a gyermekeket tartsa távol a lámpától.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.
Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram használata következtében

- Ne merítse a lámpát és az USB-kábelt vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Semmiképpen ne helyezze a lámpát mosdókagyló közelébe, főzőlap fölé, vagy valamilyen hő- vagy nedvességforrás közelébe.
- Ne kapcsolja be a lámpát, ha magán a lámpán vagy az USB-kábelen sérülések láthatók.
- Az USB-kábelt tartsa távol a hőforrásoktól és az éles szélektől.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szükséges javításokat bízza szakszervizre. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a használó személyre nézve.

- A termékben egy olyan szilárdan beépített akkumulátor található, amelyet nem lehet és nem szabad kicserélni vagy kicserélni.

FIGYELEM – anyagi károk

- Az USB-kábelt mindig először a lámpához csatlakoztassa, és csak ezután az USB-porthoz.
- A terméket tűzbe dobni tilos. Robbanásveszély áll fenn!
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer. Csak egy puha, nem bolyhosodó kendőt használjon.
- A LED cseréje különösen hosszú élettartama miatt nem szükséges. Nem lehet és nem szabad kicserélni. Ha a LED elérte élettartamuk végét, akkor a terméket ki kell dobni.

Üzembe helyezés

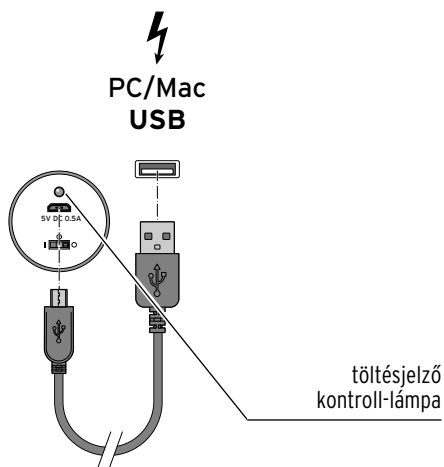
Akkumulátor feltöltése áramhálózatról történő, közvetlen használat esetén

A lámpát csatlakoztathatja a mellékelt USB-kábellel a számítógépe USB-portjához, ...

... hogy feltöltse az akkumulátort vagy

... a lámpa közvetlen üzemeltetéséhez.

A lámpát a mellékelt USB-kábellel egy megfelelő USB-s adapterhez is csatlakoztathatja (lásd a műszaki adatokat).



- Az akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

A lemerült akkumulátor általában kb. 5 óra alatt tölthető fel. A töltésjelző kontroll-lámpa eközben pirosan világít. Mihelyt az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kontroll-lámpa zölden világít. Az üzemidő kb. 20 óra.

Használat

- A termék bekapcsoláshoz tolja a kapcsolót az **I**-re.
- A termék kikapcsoláshoz tolja a kapcsolót az **O**-ra.
- Az időzítő funkció bekapcsoláshoz tolja a kapcsolót az **⌚**-ra.

Időzítő funkció: A LED a következő ritmusban kapcsolódik be és ki:
bekapcsol: 6 órára
kikapcsol: 18 órára
bekapcsol: 6 órára stb.

- A lámpakar flexibilisen beállítható.
- A tisztításhoz válassza le a lámpát az áramhálózatról, és kapcsolja ki. Szükség esetén egy kissé megnedvesített kendővel törölje le a lámpát.

Műszaki adatok

Modell:	385 627
Akkumulátor:	Lítiumion akkumulátor
(az UN 38.3 szerint tesztelve)	3,7 V --- 2000 mAh névleges energia: 7,4 Wh (nem cserélhető)
Töltési idő:	kb. 5 óra
Üzemidő:	kb. 20 óra
USB aljzat:	5V --- 500 mA
Izzó:	LED
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

CE Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beépített akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint **az elhasznált akkumulátorok/elemek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!



Önt törvény kötelezi arra, hogy a régi, nem használatos készülékeket a háztartási

hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa, és hogy **az elhasznált elemeket és akkumulátorokat** az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekből adják le.

Figyelem: Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket egészben adják le egy gyűjtőhelyen, ahol a készülék és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják. Régi készülékeket díjmentesen átvevő hulladékgyűjtőkkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

tr

Güvenlik uyarıları



Güvenlik uyarításait figyelmesen olvassa el. Kaza következtében sérülések és károsodások elkerülése érdekében a termék használatát a katalógusban megadott módon kell végezni. A katalógusban megadott módon kell kezelni a terméket. A termék használatát a katalógusban megadott módon kell végezni. A katalógusban megadott módon kell kezelni a terméket.

Kullanım amacı



Lamba, kapalı iç mekanlar için tasarlanmıştır ve açık havada veya nemli ortamlarda kullanılamaz.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir.

Çocuklar için TEHLİKE

- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanımı sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukları lambadan uzak tutun.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Elektriğin sebep olabileceği TEHLİKELER

- Lambayı ve USB kabloyu suya ya da diğer sıvılara daldırmayın.
- Lambayı hiçbir koşulda lavabo yakınına, ocak üzerine veya başka ısı ve nem kaynaklarının yakınına sabitlemeyin.
- Lambayı, eğer lamba üzerinde ya da USB kablosunda gözle görülür hasarlar varsa açmayın.
- USB kablosunu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlı cisimlerden uzak tutun.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın. Usulüne uygun olmadan yapılan tamir işlemleri kullanıcı için önemli derecede tehlike oluşturabilir.
- Üründe sökülemeyen veya değiştirilemeyen sabit monte edilmiş şarjlı pil bulunur, sökme veya değiştirmeye izin verilmez.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

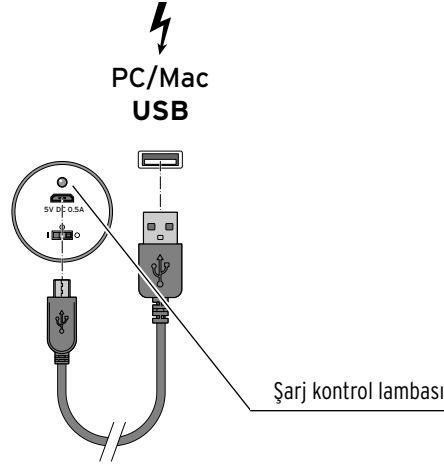
- USB kablosunu bir USB bağlantı soketine bağlamadan önce USB kablosunu önce daima lambaya bağlayın.
- Bu ürün ateşe maruz kalmamalıdır. Patlama tehlikesi vardır!
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır. Yumuşak, tüy bırakmayan bir bez kullanın.
- LED'lerin uzun kullanım ömürleri nedeniyle değiştirilmeleri gerekmez. LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. LED'in kullanım ömrü tamamlanmışsa ürün imha edilmelidir.

Çalıştırma

Şarjlı pili şarj etme ve doğrudan çalıştırma

Lambayı birlikte verilen USB kablosuyla bilgisayarı-
nızın bir USB bağlantı soketine bağlayabilirsiniz ...
... bu şekilde entegre şarjlı pili şarj edebilir veya
... lambayı doğrudan çalıştırabilirsiniz.

Veya lambayı birlikte verilen USB kablosuyla uygun bir USB adaptörüne bağlayabilirsiniz (bkz. teknik bilgiler).



i Hasarları önlemek için şarjlı pil, sadece yarıya kadar doldurulmuş olarak teslim edilir. İlk kullanımdan önce şarjlı pili tam şarj edin.

Boş şarjlı pilin normal şarj işlemi yaklaşık 5 saat sürer. Bu esnada şarj kontrol lambası kırmızı yanar. Şarjlı pil tam şarj olduğunda kontrol lambası yeşil yanar. İşletim süresi yaklaşık 20 saat kadardır.

Kullanım

- Ürünü çalıştırmak için şalteri **I** konumuna itin.
- Ürünü kapatmak için, şalteri **O** üzerinde itin.
- Zamanlayıcı fonksiyonunu çalıştırmak için şalteri **⌚** yönüne itin.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

Açık durumda: 6 saat
kapalı durumda: 18 saat
açık durumda: 6 saat vs.

- Lamba kolu esnek şekilde hızalanabilir.
- Temizlemek için lambayı akım şebekesinden ayırın ve kapatın. Lambayı hafif nemli bir bezle silin.

Teknik bilgiler

Model: 385 627
Şarjlı pil: Lityum-İyon şarjlı pil
(UN 38.3'e göre test edilmiştir) 3,7 V — 2000 mAh
Nominal güç : 7,4 Wh (değiştirilemez)

Şarj süresi: yaklaşık 5 saat
Kullanım süresi: yaklaşık 20 saat
USB bağlantısı: 5V — 500 mA
Ampul: LED
Ortam sıcaklığı: +10 ila +40 °C

Tchibo için özel olarak üretilmiştir:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.com.tr



Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme

Ürün, ambalajı ve entegre şarjlı pil, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar** ve boş şarjlı piller/piller ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!



Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde **boş şarjlı pilleri/pilleri** beldenizdeki veya belediyeinizdeki bir toplama yerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

DİKKAT! Bu cihazda güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.

Artikelnummer | Product number | Référéce | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası :

385 627



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kilavuzlar